

## 第 36/2008 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第4/2004號法律第七條的規定，作出本批示。

一、核准載於本批示附件的、用於標示軍事禁區及非設於軍事禁區內的軍事設施的指示牌的格式，該附件為本批示的組成部分。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零零八年二月一日。

行政長官 何厚鏞

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 36/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 4/2004, o Chefe do Executivo manda:

1. São aprovados os modelos das placas de sinalização das zonas de reserva militar e das instalações militares não integradas naquelas, constantes do anexo ao presente despacho que dele faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

1 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

附件

Anexo



色彩說明：

Descrição de cores:

a) 白色

Branco

b) 藍色

Azul

## 第37/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 37/2008

Usando da faculdade referida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

澳門金融管理局二零零八年財政年度之本身預算於二零零八年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為 \$209,210,300.00（澳門幣貳億零玖佰貳拾壹萬零叁佰元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零八年二月一日

行政長官 何厚鏞

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2008, o orçamento privativo da Autoridade Monetária de Macau, relativo ao ano económico de 2008, sendo as receitas calculadas em \$ 209 210 300,00 (duzentos e nove milhões, duzentas e dez mil e trezentas patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

1 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>	209,210,300
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 <i>Taxas, multas e outras penalidades</i>	9,771,300
03-01-00-00	費用 Taxas	
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	9,646,300
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	125,000
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	260,000
04-03-00-00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores	
04-03-03-00	借款 Empréstimos	260,000
04-12-00-00	其他財產收益 Outros rendimentos da propriedade	
04-12-99-00	其他 Outros	0
06-00-00-00	耐用品之出售 <i>Venda de bens duradouros</i>	3,510,000
06-03-00-00	其他部門 Outros sectores	
06-03-03-00	紀念幣之出售 Venda de moeda comemorativa	3,510,000
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	195,589,000
07-01-00-00	房屋租金 Rendas de habitações	
07-01-02-00	其他房屋租金 Renda de outras habitações	480,000
07-10-00-00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores	
07-10-09-00	財務管理 Administração de actividades financeiras	195,018,200

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
07-10-99-00	其他 Outras	90,800
08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes	80,000
08-07-00-00	分享兌換店收益 Comparticipações nas receitas de balcões de câmbio	80,000
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	0
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	0
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	0
	總收入 Total das receitas	209,210,300

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	196,083,100
	01-00-00-00	人員 Pessoal	91,037,300
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
1-01-2	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	58,303,900
1-01-2	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,306,400
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
1-01-2	01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,800,000
1-01-2	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	616,000
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
1-01-2	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	2,355,400
1-01-2	01-01-07-00-99	其他 Outras	1,205,100
1-01-2	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,549,300
1-01-2	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,901,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-01-2	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	217,400
1-01-2	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	36,500
1-01-2	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	840,000
1-01-2	01-02-09-00	服裝及個人用品——現金 Vestuário e artigos pessoais — Numerário	46,000
	01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
1-01-2	01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	1,125,600
1-01-2	01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	1,909,500
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
1-01-2	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	553,400
1-01-2	01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	4,407,100
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
1-01-2	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	480,000
1-01-2	01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	384,200
	02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	57,723,900
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	
1-01-2	02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	200,000
1-01-2	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	249,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-2	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	71,500
1-01-2	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,379,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
1-01-2	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	60,700
1-01-2	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	241,600
1-01-2	02-02-07-00-99	其他 Outros	1,135,800
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
1-01-2	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	4,275,100
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-2	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,750,000
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
1-01-2	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	102,500
1-01-2	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	282,600
1-01-2	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,289,000
	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	
1-01-2	02-03-03-00-01	由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	2,955,600
1-01-2	02-03-03-00-02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	800,000
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
1-01-2	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	522,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-2	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	1,677,900
1-01-2	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,851,800
1-01-2	02-03-06-00	招待費 Representação	707,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
1-01-2	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,121,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
1-01-2	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	485,200
		Acções na RAEM	
	02-03-08-00	各項特別工作	
		Trabalhos especiais diversos	
1-01-2	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	5,684,700
		Estudos, consultadoria e tradução	
3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓	80,000
		Formação técnica ou especializada	
1-01-2	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	245,000
		Publicações técnicas e especializadas	
1-01-2	02-03-08-00-99	其他	5,724,400
		Outros	
	02-03-09-00	未列明之負擔	
		Encargos não especificados	
1-01-2	02-03-09-00-01	研討會及會議	5,000,000
		Seminários e congressos	
1-01-2	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	520,000
		Actividades culturais, desportivas e recreativas	
1-01-2	02-03-09-00-99	其他	19,312,000
		Outros	
	04-00-00-00	經常轉移	800,000
		Transferências correntes	
	04-02-00-00	私立機構	
		Instituições particulares	
1-01-2	04-02-00-00-02	社團及組織	360,000
		Associações e organizações	
1-01-2	04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費	8,000
		Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	
	04-03-00-00	私人	
		Particulares	
1-01-2	04-03-00-00-02	家庭及個人	240,000
		Famílias e indivíduos	
	04-04-00-00	外地	
		Exterior	
1-01-2	04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	192,000
		Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	
	05-00-00-00	其他經常開支	46,521,900
		Outras despesas correntes	
	05-02-00-00	保險	
		Seguros	
1-01-2	05-02-01-00	人員	228,500
		Pessoal	
1-01-2	05-02-03-00	不動產	54,300
		Imóveis	
1-01-2	05-02-04-00	車輛	24,000
		Viaturas	
1-01-2	05-02-05-00	雜項	88,000
		Diversos	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	14,179,800
1-01-2	05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	16,100
1-01-2	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	124,800
1-01-2	05-04-00-00-99	預算執行累積結餘準備金 Provisão p/acum. de saldo de execução orçamental	31,806,400
		<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>	13,127,200
	07-00-00-00	投資 Investimentos	13,127,200
1-01-2	07-02-00-00	房屋 Habitações	200,000
1-01-2	07-03-00-00	樓宇 Edifícios	600,000
1-01-2	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	220,000
1-01-2	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	12,057,200
1-01-2	07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	50,000
		總開支 Total das despesas	209,210,300

二零零七年七月二十日於澳門金融管理局行政委員會——  
主席：丁連星——委員：潘志輝，尹先龍

O Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, aos 20 de Julho de 2007. — O Presidente, *Anselmo Teng*. — Os Administradores, *António José Félix Pontes*. — *Wan Sin Long*.